

Het Sliedrechts dialect (321)

AOI (2)

Op 'n aevend zat Aoi mè z'n maots in 't dagverblijf van de zandzuiger. Overdag had Aoi aan d'n onderkant van de taofel al mè krijt een rondjie gezet, percies op 't pleksie waer die saeves mêêstal zat.

Jan, de stoker, zit saeves naest 'm een baksie koffie te drinke en Aoi krijt dan twêê rondjies op 't boveblad van de taofel. Hij zeg tege Janne: "Die twêê rondjies die slaod ik dwars deur de taofel heene!" "Laet dat mor uit je hôôd, dà ken niet!", zeg Jan. "Dan zà'k 't je laete zien", zegt Aoi weer. Aoi houdt z'n êêne hand onder taofel en slaot mè z'n aandere vlakke hand op de stippe. Aoi laet z'n hand van de onderkant zien en.....werempel hoor, d'r zit witsel op! Jan, niet aals te snugger, zeet: "Goh, zel ik dat ok kanne?" "Netuurlijk, azzie mor hard genog slaot!" Nou hà Jan hande as koleschoppe en hij wis wà waarke was. Dus twêê stippe bij Janne op de taofel en die geeft een klap!.... D'r sting gêên koppie meer op de taofel, d'r lagge wel 'n baarg schaarve op de grond. Gêên krijt aan Janne jatte, mor wel 'n hêêle poppekast mèd Odderjonne, de kok, en 'n hôôp misbaor. Volges Aoie hà Jan veuls te hard gesloge en daer kon hij toch ommers niks aan doen?

Uit de menaozie

Een aander keertie leg 't schip eve stil omdat 'r gêên bak is om te laoje. Aoi staot 'n baksie koffie in te schenke as tie Janne met die grôôte klompe aan hoort komme lôôpe en doet dan net of tie de suikerpot omkeert. Jan zit gelijk op de kast. "Hee Aoi, hoevel suiker doe jij i je koffie joh?" "Nou, nè zôveul as 'k lekker vingt, we betaole 't toch mè z'n aale. (De bemanning betaalde een bedrag voor de menaozie, 't etc.) Jan op hôôge pôôte en aarg nijg naer de kok. "Ik gaod uit de suikermenaozie, Aoi schep mor raok." De kok vingt dat dat aai'lijk nied uitmaakt, 'n scheppie meer of minder suiker. Jan nog nijger. Hij gong hêêlemael uit de menaozie, want Aoi nam ok nog wel is een boterham mè suiker!

Gelukkig is laeter aales netuurlijk weer goed gekomme.

Aoi leef nie meer, mor z'n humor was om nooit te vergete.

Hartelijk dank, heer K.L. voor dut verhaol over hoe 't 'r aan boord toe kon gaon.

Reacties:

R. Buizert. Weresteijn 1. Tel.0184-412035.

K. Lissenburg- v. Genderen. Weresteijn 72. Tel.0184-415368.